



# PROGRAMME DE TRAVAIL SESSION DE FEVRIER 2011

## ARBEITSPROGRAMM FEBRUARSESSION 2011

<i>Mode de traitement des affaires</i>		<i>Verfahren für die Behandlung der Geschäfte</i>	
Catégorie I	= Débat libre	Kategorie I	= Freie Debatte
Catégorie II	= Débat organisé	Kategorie II	= Organisierte Debatte
Catégorie III	= Procédure écrite	Kategorie III	= Schriftliches Verfahren

<http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm>

## ELECTIONS / WAHLEN

**DÈS MARDI / AB DIENSTAG**

### ELECTIONS ORDINAIRES / ORDENTLICHE WAHLEN

- Un membre de la Commission cantonale de la transparence et de la protection des données, en remplacement de M. Jean-Paul Glasson / Ein Mitglied der kantonalen Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz als Nachfolger/in für Jean-Paul Glasson

### ELECTIONS JUDICIAIRES / WAHLEN IN RICHTERLICHE FUNKTIONEN

- Un-e assesseur-e auprès du Tribunal d'arrondissement de la Singine / *Beisitzer/in beim Bezirksgericht Sense*
- Un-e assesseur-e auprès de la Justice de paix de la Broye / *Beisitzer/in beim Friedensgericht des Broyebezirks*
- Un-e assesseur-e auprès du Tribunal pénal des mineurs / *Beisitzer/n beim Jugendstrafgericht*
- Un-e assesseur-e suppléant-e auprès de la Commission de surveillance en matière de privation de liberté à des fins d'assistance / *Ersatzbeisitzer/in bei der Aufsichtskommission im Bereich der fürsorglichen Freiheitsentziehung*

**Séance du mardi 1<sup>er</sup> février 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 1. Februar 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Ouverture de la session <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---
2.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
3.	Projet de décret relatif à la réélection collective de membres du pouvoir judiciaire <i>Dekretsentwurf über die gemeinsame Wiederwahl von Mitgliedern der Gerichtsbehörden</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Conseil magistr./ <i>Justizrat</i> A. de Weck	Com. Justice / <i>Justizkomm.</i> Th. Studer		II
4.	Projet de loi N° 223 modifiant la loi sur la police du feu et la protection contre les éléments naturels (organisation des sapeurs-pompiers) <i>Gesetzesentwurf Nr. 223 zur Änderung des Gesetzes betreffend die Feuerpolizei und den Schutz gegen Elementarschäden (Organisation der Feuerwehr)</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten</i> 1. und 2. Lesung	DSJ / <i>SJD</i> E. Jutzet	A. Bachmann		I
5.	Motion N° 1106.10 Girard Raoul – loi sur l'assurance des bâtiments contre l'incendie et les autres dommages / <i>Gesetz über die Versicherung der Gebäude gegen Brand und andere Schäden</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSJ / <i>SJD</i> E. Jutzet	---		---
6.	Motion N° 1108.10 Collomb Eric / Cotting Claudia – réduction de l'imposition des véhicules / <i>Reduzierung der Fahrzeugbesteuerung</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSJ / <i>SJD</i> E. Jutzet			

**Séance d'information sur l'entrée en vigueur de la loi sur l'information et l'accès aux documents (LInf) le 1<sup>er</sup> janvier 2011 : quels sont les changements induits par cette loi pour le Parlement ?**  
**Informationssitzung über das seit dem 1. Januar 2011 geltende Gesetz über die Information und den Zugang zu Dokumenten (InfoG): Welche Änderungen bringt dieses Gesetz für das Parlament?**

**Séance du mercredi 2 février 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 2. Februar 2011, 08.30 Uhr**

	<i>Objet/ Verhandlungsgegenstände</i>	<i>Traitement/ Behandlung</i>	<i>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</i>	<i>Rapporteur/ Berichterstatter/in</i>	<i>Pour groupes/ Für Fraktionen</i>	<i>Cat./ Kat.</i>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Motion N° 1080.09 Boschung Bruno – adaptation de l'arrêté relatif à la conservation du patrimoine architectural alpestre concernant le choix des matériaux pour la toiture des chalets d'alpage / <i>Änderung des Beschlusses des Staatsrates über die Erhaltung des Baukulturgutes der Alpen betreffend Wahl der Materialien für die Bedachung von Alphütten</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DICS / EKSD I. Chassot	---		---
	Postulat N° 2068.10 Schorderet Gilles / Hunziker Yvan – conservation du patrimoine architectural alpestre / <i>Erhaltung der Baudenkmäler in den Alpen</i>					
3.	Postulat N° 2058.09 Chassot Claude / Ackermann André – analyse des avantages et inconvénients du transfert du Service des transports et de l'énergie à la DAEC / <i>Untersuchung der Vor- und Nachteile einer Unterstellung des Amtes für Verkehr und Energie unter die RUBD</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---
4.	Projet de décret N° 227 concernant la validité de l'initiative constitutionnelle « FriNetz » <i>Dekretsentwurf Nr. 227 über die Gültigkeit der Verfassungsinitiative «FriNetz»</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	J. - D. Geinoz		II

**Séance du mercredi 2 février 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 2. Februar 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
5.	Projet de décret N° 230 relatif aux crédits supplémentaires compensés du budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 2010 <i>Dekretsentwurf Nr. 230 über die kompensierten Nachtragskredite zum Voranschlag des Staates Freiburg für das Jahr 2010</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	P. Kuenlin		II
6.	Motion N° 1099.10 Gendre Jean-Noël / Schneider Schüttel Ursula – imposition des dépenses pour les ressortissants étrangers (abrogation art. 14 al. 2 LICD) / <i>Besteuerung nach dem Aufwand der ausländischen Staatsangehörigen (Aufhebung von Artikel 14 Abs. 2 DStG)</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	---		---
7.	Motion N° 1101.10 Collomb Eric / Bourguet Gabrielle – un enfant, une fiscalité / <i>Gleiche Steuerabzüge für alle Kinder</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	---		---
8.	Motion N° 1104.10 Siggen Jean-Pierre / Thürler Jean-Pierre (au nom des groupes PDC, PLR et UDC) – baisse de l'imposition fiscale / <i>(im Namen der CVP-, der FDP- und der SVP-Fraktion) – Senkung der Steuerbelastung</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	---		---
9.	Motion N° 1105.10 Romanens Jean-Louis / Siggen Jean-Pierre – introduction d'une amnistie fiscale cantonale / <i>Kantonale Steueramnestie</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	---		---

**Séance du mercredi 2 février 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 2. Februar 2011, 08.30 Uhr**

	<i>Objet/ Verhandlungsgegenstände</i>	<i>Traitement/ Behandlung</i>	<i>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</i>	<i>Rapporteur/ Berichterstatter/in</i>	<i>Pour groupes/ Für Fraktionen</i>	<i>Cat./ Kat.</i>
10.	<p>Rapport N° 228 concernant les modifications du plan directeur cantonal relatives aux zones d'activités, grands générateurs de trafic, énergie, projet d'agglomération bulloise, parcs d'importance nationale et à l'exploitation des matériaux</p> <p><i>Bericht Nr. 228 Änderung des kantonalen Richtplans in den Bereichen Arbeitszonen, grosse Verkehrserzeuger, Energie, Agglomerationsprogramm Bulle, Pärke von nationaler Bedeutung sowie Materialabbau</i></p>	<p>Prendre acte</p> <p><i>Kenntnisnahme</i></p>	<p>DAEC / RUBD</p> <p>G. Godel</p>	---		---

**Information :** Séance du Bureau à 7 h 30 / Sitzung des Büros um 7.30 Uhr

\* \* \*

**Séance du jeudi 3 février 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 3. Februar 2011, 8.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der gewählten Personen</i>	---	---	---		---
3.	Motion N° 1097.10 de Roche Daniel / Bulliard Christine – modification de l'article 34 de la loi sur la santé / <i>Änderung des Gesundheitsgesetzes im Art. 34</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSAS / GSD A.-C. Demierre	---		---
4.	Mandat N°4018.10 Wicht Jean-Daniel / Cotting Claudia / Kolly René / Kuenlin Pascal / Hunziker Yvan / Vial Jacques / Siggen Jean-Pierre / Gobet Nadine / Savary Nadia / Genoud Joe – délais de paiement dans la construction / <i>Zahlungsfristen für Bauarbeiten</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DAEC / RUBD G. Godel	---		---
5.	Rapport N° 225 concernant les structures territoriales du canton de Fribourg <i>Bericht Nr. 225 über die territoriale Gliederung des Kantons Freiburg</i>	Prendre acte <i>(vote sur les conclusions)</i> Kenntnisnahme <i>(Abstimmung über die Schlussanträge)</i>	DIAF / ILFD P. Corminboeuf	---		---
6.	Postulat N° 2078.10 Peiry Stéphane – mesures de contraintes et d'urgence pour faire face aux manifestations violentes / <i>Zwangs- und Dringlichkeits- massnahmen, um gewalttätigen Demonstrationen entgegenzutreten</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	---		---

**Séance du jeudi 3 février 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 3. Februar 2011, 8.30 Uhr**

	<i>Objet/ Verhandlungsgegenstände</i>	<i>Traitement/ Behandlung</i>	<i>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</i>	<i>Rapporteur/ Berichterstatter/in</i>	<i>Pour groupes/ Für Fraktionen</i>	<i>Cat./ Kat.</i>
7.	Rapport N° 226 sur le postulat N° 2044.08 Gabrielle Bourguet – concept de sécurité <i>Bericht Nr. 226 über das Postulat Nr. 2044.08 Gabrielle Bourguet – Sicherheitskonzept</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	---		---
<b><i>Clôture de la session / Schluss der Session</i></b>						

**Séance du vendredi 4 février 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Freitag, 4. Februar 2011, 8.30 Uhr**

Séance de réserve / Reservesitzung



# PROGRAMME DE TRAVAIL SESSION DE MARS 2011

## ARBEITSPROGRAMM MÄRZSESSION 2011

<i>Mode de traitement des affaires</i>	<i>Verfahren für die Behandlung der Geschäfte</i>
Catégorie I = Débat libre	Kategorie I = Freie Debatte
Catégorie II = Débat organisé	Kategorie II = Organisierte Debatte
Catégorie III = Procédure écrite	Kategorie III = Schriftliches Verfahren

<http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm>

## **DÈS MARDI / AB DIENSTAG**

### **ELECTIONS JUDICIAIRES / WAHLEN IN RICHTERLICHE FUNKTIONEN**

- Un-e juge auprès du Tribunal cantonal / *Ein/e Richter/in beim Kantonsgericht*
- Un-e procureur-e auprès du Ministère public / *Eine Staatsanwältin/ein Staatsanwalt bei der Staatsanwaltschaft*
- Un-e assesseur-e auprès du Tribunal d'arrondissement du Lac / *Ein-e Beisitzer-in beim Bezirksgericht See*
- Un-e assesseur-e auprès du Tribunal d'arrondissement de la Broye / *Ein/e Beisitzer/in beim Bezirksgericht Broye*
- Un-e assesseur-e auprès de la Commission de recours en matière d'améliorations foncières / *Ein/e Beisitzer/in bei der Rekurskommission für Bodenverbesserungen*
- Un-e assesseur-e (collaborateur scientifique) auprès de la Commission de recours de l'Université / *Ein/e Beisitzer/in (Wissenschaftliche Mitarbeiter/innen) bei der Rekurskommission der Universität*
- Un-e assesseur-e suppléant-e (collaborateur scientifique) auprès de la Commission de recours de l'Université / *Ein/e Ersatzbeisitzer/in (Wissenschaftliche Mitarbeiter/innen) bei der Rekurskommission der Universität*
- Un-e président-e auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Präsident/in bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*
- Un-e président-e suppléant-e auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Stellvertreter/in der Präsidentin oder des Präsidenten bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*
- Deux assesseur-e-s (représentant les employeurs) auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Zwei Beisitzer/innen (Arbeitgebervertreter/innen) bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*
- Un-e assesseur-e suppléant-e (représentant les employeurs) auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Ein/e Ersatzbeisitzer/in (Arbeitgebervertreter/in) bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*
- Un-e assesseur-e (représentant les travailleurs) auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Ein/e Beisitzer-in (Arbeitnehmervertreter/in) bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*
- Un-e assesseur-e suppléant-e (représentant les travailleurs) auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Ein/e Ersatzbeisitzer/in (Arbeitnehmervertreter/in) bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*
- Un-e assesseur-e (représentant les organisations féminines) auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Ein/e Beisitzer/in (Vertreter/in der Frauenorganisationen) bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*
- Un-e assesseur-e suppléant-e (représentant les organisations féminines) auprès de la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Ein/e Ersatzbeisitzer/in (Vertreter/in der Frauenorganisationen) bei der Schlichtungskommission für die Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*

## **DÈS MERCREDI / AB MITTWOCH**

### **ELECTIONS ORDINAIRES / ORDENTLICHE WAHLEN**

- Un membre du Conseil de la magistrature, en remplacement de M. Pierre Corboz / *Ein Mitglied des Justizrats als Nachfolger/in für Pierre Corboz*
- Un membre de la Commission des finances et de gestion, en remplacement de M. Emanuel Waeber / *Ein Mitglied der Finanz und Geschäftsprüfungskommission als Nachfolger/in für Emanuel Waeber*

**Séance du mardi 22 mars 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 22. März 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Ouverture de la session <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---
2.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
3.	Projet de loi N° 224 sur l'intégration des migrants et des migrantes et la prévention du racisme <i>Gesetzesentwurf Nr. 224 über die Integration der Migrantinnen und Migranten und die Rassismusprävention</i>	Entrée en matière et 1 <sup>re</sup> lecture <i>Eintreten und 1. Lesung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	G. Schorderet		I
4.	Postulat P2071.10 Boschung Moritz / Thalmann-Bolz Katharina – encouragement des cabinets médicaux en association / centres de soins élémentaires à la campagne / <i>Förderung von Gemeinschaftspraxen bzw. Grundversorgungszentren auf dem Land</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSAS / GSD A.-C. Demierre	---		---
5.	Postulat P2076.10 Collomb Eric – Nouveau régime pour l'obtention de l'aide sociale / <i>Neue Regeln für den Bezug von Sozialhilfe</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSAS / GSD A.-C. Demierre	---		---

\* \* \*

**Séance du mercredi 23 mars 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 23. März 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Projet de décret N° 236 relatif aux naturalisations <i>Dekretsentwurf Nr. 236 über die Einbürgerungen</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminboeuf	G. Schorderet		II
3.	Postulat P2034.08 Boschung Moritz / Ackermann André – soutien du canton aux communes bilingues / <i>Unterstützung der zweisprachigen Gemeinden durch den Kanton</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminboeuf	---		---
4.	Motion M1098.10 Glauser Fritz / Losey Michel – initiative cantonale : maintien du haras national d'Avenches / <i>Standesinitiative: Erhaltung des Nationalgestüts Avenches für immer</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminboeuf	---		---
5.	Projet de décret relatif à la réélection collective de membres du pouvoir judiciaire <i>Dekretsentwurf über die gemeinsame Wiederwahl von Mitgliedern der Gerichtsbehörden</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Conseil magistr./ <i>Justizrat</i> A. de Weck	Com. Justice/ <i>Justizkomm.</i> Th. Studer		II
6.	Mandat MA4020.10 Ganiot Xavier / Brodard Vincent / Thomet René / Hänni Bernadette / Repond Nicolas / Girard Raoul / Rime Nicolas / Mauron Pierre / Burgener Woeffray Andrea / Aebischer Bernard – sauver nos lignes régionales / <i>Retten wir unsere Regionallinien!</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DEE / <i>VWD</i> B. Vonlanthen	---		---

**Séance du mercredi 23 mars 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 23. März 2011, 08.30 Uhr**

	<i>Objet/ Verhandlungsgegenstand</i>	<i>Traitement/ Behandlung</i>	<i>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</i>	<i>Rapporteur/ Berichterstatter/in</i>	<i>Pour groupes/ Für Fraktionen</i>	<i>Cat./ Kat.</i>
7.	Motion M1105.10 Romanens Jean-Louis / Siggen Jean-Pierre – introduction d'une amnistie fiscale cantonale / <i>Kantonale Steueramnestie</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	---		---
8.	Motion M1107.10 Vonlanthen Rudolf – modification de la loi sur les impôts cantonaux directs / <i>Änderung des Steuergesetzes</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	---		---

\* \* \*

**Séance du jeudi 24 mars 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 24. März 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der Personen, die gewählt wurden</i>	---	---	---		---
3.	Projet de loi N° 224 sur l'intégration des migrants et des migrantes et la prévention du racisme <i>Gesetzesentwurf Nr. 224 über die Integration der Migrantinnen und Migranten und die Rassismusprävention</i>	2 <sup>e</sup> lecture 2. Lesung	DSJ / SJD E. Jutzet	G. Schorderet		I
4.	Projet de loi N° 229 portant dénonciation du concordat concernant la Haute école suisse d'agronomie <i>Gesetzesentwurf Nr. 229 über die Kündigung des Konkordats über die Schweizerische Hochschule für Landwirtschaft</i>	Entrée en matière, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DIAF / ILFD P. Corminboeuf	M. Bapst		II
5.	Motion M1099.10 Gendre Jean-Noël / Schneider Schüttel Ursula – imposition des dépenses pour les ressortissants étrangers (abrogation art. 14 al. 2 LICD) / <i>Besteuerung nach dem Aufwand der ausländischen Staatsangehörigen (Aufhebung von Artikel 14 Abs. 2 DStG)</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	---		---
6.	Rapport N°233 sur le postulat N° 2046.08 Stéphane Peiry / Pierre Mauron – système de contrôle interne <i>Bericht Nr. 233 zum Postulat Nr. 2046.08 Stéphane Peiry/Pierre Mauron – Internes Kontrollsystem</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DFIN / FIND C. Lässer	---		---

**Information** : Séance du Bureau à 7 h 30

**Information**: Sitzung des Büros um 7.30 Uhr

**Séance du vendredi 25 mars 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Freitag, 25. März 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der Personen, die gewählt wurden</i>	---	---	---		---
3.	Recours en grâce <i>Begnadigungsgesuche</i>	Huis clos Geschlossene Beratung	---	Ch. Bulliard		---
4.	Rapport N° 228 concernant les modifications du plan directeur cantonal relatives aux zones d'activités, grands générateurs de trafic, énergie, projet d'agglomération bulloise, parcs d'importance nationale et à l'exploitation des matériaux <i>Bericht Nr. 228 Änderung des kantonalen Richtplans in den Bereichen Arbeitszonen, grosse Verkehrserzeuger, Energie, Agglomerationsprogramm Bulle, Pärke von nationaler Bedeutung sowie Materialabbau</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DAEC / RUBD G. Godel	---		---
	1) Nouveau thème « Parcs naturels d'importance nationale » / <i>Neues Thema «Pärke von nationaler Bedeutung»</i>					
	2) Nouveau thème « Projet d'agglomération bulloise » / <i>Neues Thema «Agglomerationsprogramm Bulle»</i>					
	3) Thème modifié « Energie » / <i>Geändertes Thema «Energie»</i>					

**Séance du vendredi 25 mars 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Freitag, 25. März 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
	4) Thème modifié « Zones d'activités et politique foncière active cantonale » / <i>Geändertes Thema «Arbeitszonen und kantonale Bodenpolitik»</i>					
	5) Thème modifié « Grands générateurs de trafic et centres commerciaux » / <i>Geändertes Thema «Grosse Verkehrserzeuger und Einkaufszentren»</i>					
	6) Thème modifié « Exploitation des matériaux » / <i>Geändertes Thema «Materialabbau»</i>					
5.	Rapport N° 231 sur le postulat P2038.08 Marie-Thérèse Weber-Gobet / Albert Bachmann – inventaire des surfaces utilisables sur les bâtiments publics pour des installations solaires thermiques et photovoltaïques <i>Bericht Nr. 231 zum Postulat P2038.08 Marie-Thérèse Weber-Gobet / Albert Bachmann – Inventar der Flächen auf öffentlichen Gebäuden, die sich für thermische und photovoltaische Solaranlagen eignen</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DAEC / RUBD G. Godel	---		---
6.	Résolution : de Weck Antoinette / Wicht Jean-Daniel – soutenons la patrouille de glaciers / <i>Stützen wir die « Patrouille des glaciers »</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	---	---		---
<b>Clôture de la session / Schluss der Session</b>						



# PROGRAMME DE TRAVAIL SESSION DE MAI 2011

## ARBEITSPROGRAMM MAISESSION 2011

<i>Mode de traitement des affaires</i>	<i>Verfahren für die Behandlung der Geschäfte</i>
Catégorie I = Débat libre	Kategorie I = Freie Debatte
Catégorie II = Débat organisé	Kategorie II = Organisierte Debatte
Catégorie III = Procédure écrite	Kategorie III = Schriftliches Verfahren

<http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm>

## **DÈS MARDI / AB DIENSTAG**

### **ELECTIONS JUDICIAIRES / WAHLEN IN RICHTERLICHE FUNKTIONEN**

- Un-e juge cantonal auprès du Tribunal cantonal / Ein/e Kantonsrichter/in beim Kantonsgericht
- Un-e juge de paix auprès de la Justice de paix de la Veveyse / Ein/e Friedensrichter/in beim Friedensgericht des Vivisbachbezirks
- Un-e président-e de la Commission de conciliation en matière d'abus dans le secteur locatif de la Gruyère, de la Glâne, de la Broye et de la Veveyse / Ein/e Präsident/in der Schlichtungskommission für Missbräuche im Mietwesen des Greyerz-, Glane-, Broye- und Vivisbachbezirks
- Un-e assesseur-e auprès du Tribunal d'arrondissement de la Singine / Ein/e Beisitzer/in beim Bezirksgericht Sense
- Un-e assesseur-e auprès du Tribunal pénal économique / Ein/e Beisitzer/in beim Wirtschaftsstrafgericht
- Un-e assesseur-e suppléant-e (représentant les travailleurs) auprès du Tribunal des prud'hommes de la Veveyse / Ein/e Ersatzbeisitzer/in (Arbeitnehmervertreter/in) beim Arbeitsgericht des Vivisbachbezirks

## **MERCREDI / MITTWOCH**

### **ELECTION ORDINAIRE / ORDENTLICHE WAHL**

- Un membre du Conseil de la magistrature (membre du Grand Conseil), en remplacement de M<sup>me</sup> Antoinette de Weck / *Ein Mitglied des Justizrats als Nachfolger/in für Antoinette de Weck*

**Séance du mardi 10 mai 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. Mai 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Ouverture de la session <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---
2.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
<b>Examen des comptes et rapports d'activité de l'Etat pour 2010</b> <b>Prüfung der Rechnung und der Tätigkeitsberichte des Staates 2010</b>						
3.	Comptes généraux de l'Etat <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	Entrée en matière générale <i>Eintreten</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	H.-R. Beyeler		I
4.	Finances - Comptes généraux de l'Etat <i>Finanzen</i> - <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	---	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	G. Cardinaux		I
5.	Direction des finances - Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Finanzdirektion</i> - <i>Tätigkeitsbericht des Staatsrats</i>	---	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	G. Cardinaux		I
6.	Banque cantonale de Fribourg (BCF) - Rapport et comptes <i>Freiburger Kantonalbank</i> - <i>Tätigkeitsbericht und Jahresrechnung</i>	Vote <i>Abstimmung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	G. Cardinaux		I

**Séance du mardi 10 mai 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. Mai 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
7.	Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat (message N° 241) <i>Pensionskasse des Staatspersonals (Botschaft Nr. 241)</i>	Vote <i>Abstimmung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	G. Cardinaux		I
8.	Pouvoir exécutif / Chancellerie d'Etat - Comptes généraux de l'Etat <i>Vollziehende Behörde / Staatskanzlei</i> - <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	---	Prés. / <i>Präs.</i> E. Jutzet	G. Cardinaux		I
9.	Chancellerie d'Etat - Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Staatskanzlei</i> - <i>Rechenschaftsbericht des Staatsrats</i>	---	Prés. / <i>Präs.</i> E. Jutzet	G. Cardinaux		I
	Chapitres concernant les relations extérieures du Conseil d'Etat <i>Kapitel über die Aussenbeziehungen des Staatsrats</i>	---	DEE / <i>VWD</i> B. Vonlanthen	M. Bapst		
10.	Pouvoir législatif - Comptes généraux de l'Etat <i>Gesetzgebende Behörde</i> - <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	---	Secrétaire générale GC / <i>Generalsekretärin des GR</i> M. Hayoz	G. Cardinaux		I

**Séance du mardi 10 mai 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. Mai 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
11.	Commission des affaires extérieures - Rapport d'activité <i>Kommission für auswärtige Angelegenheiten</i> - Tätigkeitsbericht	---	---	M. Bapst		I
12.	Economie et emploi - Comptes généraux de l'Etat <i>Volkswirtschaft</i> - Allgemeine Staatsrechnung	---	DEE / VWD B. Vonlanthen	J. - P. Thürler		I
13.	Direction de l'économie et de l'emploi - Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Volkswirtschaftsdirektion</i> - Tätigkeitsbericht des Staatsrats	---	DEE / VWD B. Vonlanthen	J. - P. Thürler		I
	Rapport N° 239 pour une première évaluation des impacts et des effets du plan cantonal de soutien en vue de contrer les effets de la crise dans le canton de Fribourg <i>Bericht Nr. 239 über die erste Wirkungsschätzung des kantonalen Plans zur Stützung der Wirtschaft und zur Krisenbewältigung im Kanton Freiburg</i>					
14.	Santé et affaires sociales - Comptes généraux de l'Etat <i>Gesundheit und Soziales</i> - Allgemeine Staatsrechnung	---	DSAS / GSD A.-C. Demierre	J. - P. Siggén		I

**Séance du mardi 10 mai 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. Mai 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
15.	Direction de la santé et des affaires sociales - Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Direktion für Gesundheit und Soziales</i> - Tätigkeitsbericht des Staatsrats	---	DSAS / GSD A.-C. Demierre	J. - P. Siggen		I
16.	Etablissement cantonal des assurances sociales (ECAS) - Rapport et comptes <i>Kantonale Sozialversicherungsanstalt</i> - Tätigkeitsbericht und Jahresrechnung	Vote <i>Abstimmung</i>	DSAS / GSD A.-C. Demierre	D. Corminboeuf		I
17.	Hôpital fribourgeois (HFR) - Rapport de gestion <i>freiburger spital</i> - Verwaltungsbericht	Vote <i>Abstimmung</i>	DSAS / GSD A.- C. Demierre	J. - P. Siggen		I
18.	Réseau fribourgeois de santé mentale (RFSM) - Rapport annuel <i>Freiburger Netz für die Pflege im Bereich psychische Gesundheit (FPN)</i> - Jahresbericht	Vote <i>Abstimmung</i>	DSAS / GSD A.- C. Demierre	J. - P. Siggen		I
19.	Instruction publique, culture et sport - Comptes généraux de l'Etat <i>Erziehung, Kultur und Sport</i> - Allgemeine Staatsrechnung	---	DICS / EKSD I. Chassot	R. Thomet		I

**Séance du mardi 10 mai 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. Mai 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
20.	Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport - Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Direktion für Erziehung, Kultur und Sport</i> - <i>Tätigkeitsbericht des Staatsrats</i>	---	DICS / EKSD I. Chassot	R. Thomet		I
21.	Office cantonal du matériel scolaire - Rapport et comptes <i>Lehrmittelverwaltung</i> - <i>Tätigkeitsbericht und Jahresrechnung</i>	Vote <i>Abstimmung</i>	DICS / EKSD I. Chassot	R. Thomet		I
22.	Commission interparlementaire de contrôle de la Convention scolaire romande (CIP CSR) - <i>Rapport d'activité</i> <i>Interparlamentarische Kommission für die Kontrolle der Westschweizer Schulvereinbarung (IPK CSR)</i> - <i>Rechenschaftsbericht</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	---	A. Ackermann		I
23.	Pouvoir judiciaire - Comptes généraux de l'Etat <i>Richterliche Behörde</i> - <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	---	DSJ / SJD E. Jutzet	E. Schorderet		I
24.	Sécurité et justice - Comptes généraux de l'Etat <i>Sicherheit und Justiz</i> - <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	---	DSJ / SJD E. Jutzet	E. Schorderet		I

**Séance du mardi 10 mai 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. Mai 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
25.	Direction de la sécurité et de la justice - Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Sicherheits- und Justizdirektion</i> - <i>Tätigkeitsbericht des Staatsrats</i>	---	DSJ / SJD E. Jutzet	E. Schorderet		I
26.	Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments (ECAB) - Rapport et comptes <i>Kantonale Gebäudeversicherung (KGV)</i> - <i>Tätigkeitsbericht und Jahresrechnung</i>	Vote <i>Abstimmung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	E. Schorderet		I
27.	Office de la circulation et de la navigation (OCN) - Rapport et comptes <i>Amt für Strassenverkehr und Schifffahrt (ASS)</i> - <i>Tätigkeitsbericht und Jahresrechnung</i>	Vote <i>Abstimmung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	E. Schorderet		I
28.	Conseil de la Magistrature - Rapport d'activité <i>Justizrat</i> - <i>Tätigkeitsbericht</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	Conseil de la Magistrature / <i>Justizrat</i> A. de Weck	Th. Studer		I
29.	Aménagement, environnement et constructions - Comptes généraux de l'Etat <i>Raumplanung, Umwelt und Bau</i> - <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	---	DAEC / RUBD G. Godel	J. - L. Romanens		I

**Séance du mardi 10 mai 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 10. Mai 2011, 14.00 Uhr**

	<i>Objet/ Verhandlungsgegenstand</i>	<i>Traitement/ Behandlung</i>	<i>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</i>	<i>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</i>	<i>Pour groupes/ Für Fraktionen</i>	<i>Cat./ Kat.</i>
30.	Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions - Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion</i> - <i>Tätigkeitsbericht des Staatsrats</i>	---	DAEC / <i>RUBD</i> G. Godel	J. – L. Romanens		I
31.	Institutions, agriculture et forêts - Comptes généraux de l'Etat Institutionen, Land- und Forstwirtschaft - Allgemeine Staatsrechnung	---	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	D. Corminbœuf		I
32.	Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts - Rapport d'activité du Conseil d'Etat Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft - <i>Tätigkeitsbericht des Staatsrats</i>	---	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	D. Corminbœuf		I
33.	Etablissement d'assurance des animaux de rente (SANIMA) - Rapport et comptes Nutztiersversicherungsanstalt (SANIMA) - <i>Tätigkeitsbericht und Jahresrechnung</i>	Vote Abstimmung	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	D. Corminbœuf		I

\* \* \*

**Séance du mercredi 11 mai 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 11. Mai 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
<b>Suite de l'examen des comptes et rapports d'activités de l'Etat pour 2010</b> <b>Fortsetzung der Prüfung der Rechnung und der Tätigkeitsberichte des Staates 2010</b>						
2.	Comptes généraux de l'Etat <i>Allgemeine Staatsrechnung</i>	Bilan Récapitulation <i>Bilanz Zusammenfassung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	H.-R. Beyeler		I
3.	Projet décret N° 240 relatif au compte d'Etat du canton de Fribourg <i>Dekretsentwurf Nr. 240 – Staatsrechnung des Kantons Freiburg</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	H.-R. Beyeler		I
4.	Rapport d'activité du Conseil d'Etat <i>Tätigkeitsberichte und Jahresrechnungen</i>	Récapitulation Vote final <i>Zusammenfassung Schlussabstimmung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	H.-R. Beyeler		I
<b>Fin de l'examen des comptes et rapports d'activité de l'Etat pour 2010</b> <b>Schluss der Prüfung der Rechnung und der Tätigkeitsberichte des Staates 2010</b>						
5.	Motion M1109.10 Girard Raoul – plan de mobilité pour les employés de l'Etat de Fribourg <i>/ Mobilitätsplan für die Staatsangestellten</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	---		---

**Séance du mercredi 11 mai 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 11. Mai 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- ersteller/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
6.	Projet de décret N° 237 relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour la construction d'une pisciculture de remplacement <i>Dekretsentwurf Nr. 237 über einen Verpflichtungskredit für den Bau einer Ersatzfischzuchtanlage</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	D. Butty		I
7.	Motion M1070.09 Butty Dominique – loi sur les communes / <i>Gesetz über die Gemeinden</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	---		---
8.	Motion M1103.10 Frossard Sébastien / Page Pierre-André – initiative cantonale : bannir l'huile de palme de nos assiettes / <i>Standesinitiative – Kein Palmöl auf unseren Tellern</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	---		---
9.	Projet de décret relatif à la réélection collective de membres du pouvoir judiciaire <i>Dekretsentwurf über die gemeinsame Wiederwahl von Mitgliedern der Gerichtsbehörden</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Conseil magistr./ <i>Justizrat</i> A. de Weck	Com. Justice/ <i>Justizkomm.</i> Th. Studer		II
10.	Rapport N° 242 sur le postulat N° 273.05 Solange Berset / Markus Bapst – prévention des séismes dans le canton de Fribourg <i>Bericht Nr. 242 zum Postulat Nr. 273.05 Solange Berset/Markus Bapst über die Erdbebensicherheit im Kanton Freiburg</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	---		---

**Séance du mercredi 11 mai 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 11. Mai 2011, 08.30 Uhr**

	<i>Objet/ Verhandlungsgegenstand</i>	<i>Traitement/ Behandlung</i>	<i>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</i>	<i>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</i>	<i>Pour groupes/ Für Fraktionen</i>	<i>Cat./ Kat.</i>
11.	Postulat P2080.10 Rime Nicolas / Raemy Hugo – système régissant les actes authentiques / <i>System der öffentlichen Beurkundung</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	---		---

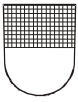
**Information :** *Séance du Bureau à 7 h 30*

**Information:** *Sitzung des Büros um 7.30 Uhr*

\* \* \*

**Séance du jeudi 12 mai 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 12. Mai 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- ersteller/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der Personen, die gewählt wurden</i>	---	---	---		---
3.	Projet de loi N° 234 sur la Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat <i>Gesetzesentwurf Nr. 234 über die Pensionskasse des Staatspersonals (PKG)</i>	Entrée en matière et 1 <sup>re</sup> lecture <i>Eintreten und 1. Lesung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	A. Ackermann		I
4.	Projet de loi N° 232 instituant un Fonds cantonal de l'énergie <i>Gesetzesentwurf Nr. 232 über den kantonalen Energiefonds</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten 1. und 2. Lesung</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	J.-D. Wicht		I
5.	Postulat P2081.10 Wicht Jean-Daniel / Morand Jacques – lutte contre le travail au noir / <i>Bekämpfung der Schwarzarbeit</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---
<b>Clôture de la session / Schluss der Session</b>						



# PROGRAMME DE TRAVAIL SESSION DE JUIN 2011

## ARBEITSPROGRAMM JUNISSESSION 2011

<i>Mode de traitement des affaires</i>	<i>Verfahren für die Behandlung der Geschäfte</i>
Catégorie I = Débat libre	Kategorie I = Freie Debatte
Catégorie II = Débat organisé	Kategorie II = Organisierte Debatte
Catégorie III = Procédure écrite	Kategorie III = Schriftliches Verfahren

[www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm](http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm)

## **DÈS MARDI / AB DIENSTAG**

### **ELECTIONS JUDICIAIRES / WAHLEN IN RICHTERLICHE FUNKTIONEN**

- Un-e juge au Tribunal cantonal / *Richter/-in beim Kantonsgericht*
- Un-e juge suppléant-e au Tribunal cantonal / *Ersatzrichter/-in beim Kantonsgericht*
- Un-e assesseur-e à la Cour fiscale du Tribunal cantonal / *Beisitzer/-in beim Steuergerichtshof des Kantonsgerichts*
- Un-e assesseur-e suppléant-e (représentant les employeurs) à la Commission de conciliation en matière d'égalité entre les sexes dans les rapports de travail / *Ersatzbeisitzer/-in (Arbeitgebervertreter/-in) bei der Schlichtungskommission für Gleichstellung der Geschlechter im Erwerbsleben*

## **MERCREDI / MITTWOCH**

- Un membre de la Commission de justice, en remplacement de M<sup>me</sup> Nadine Gobet / *Ein Mitglied der Justizkommission als Nachfolger/-in für Nadine Gobet*

**Séance du mardi 7 juin 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 7. Juni 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Ouverture de la session <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---
2.	a) Validation du mandat de député de M. David Bonny, en remplacement de M. Jean-Noël Gendre, démissionnaire / <i>Validierung des Mandats von David Bonny, als Nachfolger für Jean-Noël Gendre</i>  b) Assermentation de M. David Bonny / <i>Vereidigung von David Bonny</i>	---	---	---		---
3.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
4.	Mandat MA4017.09 Burgener Woeffray Andrea / Jelk Guy-Noël / Raemy Hugo / Marbach Christian / Roubaty François / Thomet René (remplace Tschopp Martin, démissionnaire) / Krattinger Ursula / Mauron Pierre / Piller Carrard Valérie / Girard Raoul – financement initial pour la création de places d'accueils extrascolaires / <i>Anstossfinanzierung zur Schaffung von Plätzen in der ausserschulischen Betreuung</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DSAS / GSD A.- C. Demierre	---		---

**Séance du mardi 7 juin 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 7. Juni 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
5.	Rapport N° 252 sur le postulat P2032.08 Raemy Hugo / Tschopp Martin – égalité des chances entre hommes et femmes dans l'administration fribourgeoise <i>Bericht Nr. 252 zum Postulat P2032.08 Raemy Hugo / Tschopp Martin – Chancengleichheit von Frau und Mann in der Kantonsverwaltung Freiburg</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DSAS / GSD A.- C. Demierre	---		---
6.	Projet de loi N° 238 sur les structures d'accueil extrafamilial de jour (LStE) <i>Gesetzesentwurf Nr. 238 über die familienergänzenden Tagesbetreuungseinrichtungen (FBG)</i>	Entrée en matière et 1 <sup>re</sup> lecture <i>Eintreten und 1. Lesung</i>	DSAS / GSD A.- C. Demierre	Ch. Bulliard		I
7.	Projet de décret N° 243 relatif à l'octroi d'un crédit d'étude en vue de la construction d'un nouveau bâtiment pour la Haute école fribourgeoise de travail social et la Haute école de santé de Fribourg, sur le site des Arsenaux <i>Dekretsentwurf Nr. 243 über einen Planungskredit für den Bau eines neuen Gebäudes für die Fachhochschule Freiburg für Soziale Arbeit (FHF-SA) und die Hochschule für Gesundheit Freiburg (HfG-FR) am Standort des ehemaligen Zeughauses in Freiburg</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten 1. und 2. Lesung</i>	DICS / EKSD I. Chassot	D. Gander		I

\* \* \*

**Séance du mercredi 8 juin 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 8. Juni 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Rapport 2010 de l'Autorité de surveillance en matière de protection des données <i>Jahresbericht 2010 der kantonalen Aufsichtsbehörde für Datenschutz</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	J.-D. Geinoz		---
3.	Postulat P2084.11 Suter Olivier / Ackermann André - infrastructures et équipements cantonaux destinés à la création artistique professionnelle / <i>Kantonale Infrastruktur und Ausstattung für das professionelle Kunstschaffen</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DICS / EKSD I. Chassot	---		---
4.	Mandat MA4021.10 Suter Olivier / Aeby-Egger Nicole / Beyeler Hans-Rudolf / de Roche Daniel / Rey Benoît / Chassot Claude / Thévoz Laurent / Duc Louis / Marbach Christian / Girard Raoul – Respecter la volonté et la générosité de Jean Tinguely / <i>Den Willen und die Grosszügigkeit von Jean Tinguely respektieren</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DICS / EKSD I. Chassot	---		---
<b>Dès 10 heures : sortie commune du Grand Conseil / Ab 10 Uhr: gemeinsamer Fraktionsausflug des Grossen Rates</b>						

**Information :**

Séance du Bureau à 7 h 30 / Sitzung des Büros um 7.30 Uhr

\* \* \*

**Séance du jeudi 9 juin 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 9. Juni 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- erstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der gewählten Personen</i>	---	---	---		---
3.	Projet de décret relatif à la réélection collective de membres du pouvoir judiciaire <i>Dekretsentswurf über die gemeinsame Wiederwahl von Mitgliedern der Gerichtsbehörden</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Conseil magistr./ <i>Justizrat</i>	Com. Justice / <i>Justizkomm.</i> Th. Studer		II
4.	Projet de loi N° 238 sur les structures d'accueil extrafamilial de jour (LStE) <i>Gesetzesentswurf Nr. 238 über die familien-ergänzenden Tagesbetreuungseinrichtungen (FBG)</i>	2 <sup>e</sup> lecture <i>2. Lesung</i>	DSAS / GSD A.- C. Demierre	Ch.Bulliard		I
5.	Projet de décret N° 247 relatif aux naturalisations <i>Dekretsentswurf Nr. 247 über die Einbürgerungen</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DAEC / RUBD G. Godel, suppléant de P. Corminboeuf	G. Schorderet		II

**Séance du jeudi 9 juin 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 9. Juni 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Dir./Commissaire Dir./Regierungs- vertreter/-in</b>	<b>Rapporteur/ Bericht- ersteller/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
6.	Projet de loi N° 245 modifiant la loi relative aux subventions pour les constructions d'écoles enfantines, primaires et cycle d'orientation <i>Gesetzesentwurf Nr. 245 zur Änderung des Gesetzes über Beiträge an Schulbauten für den Kindergarten, die Primarschule und die Orientierungsschule</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten</i> 1. und 2. Lesung	DAEC / RUBD G. Godel	D. de Roche		I
7.	Projet de décret N° 246 relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour l'acquisition des immeubles articles 7042 et 7212 de la commune de Fribourg – site Cardinal – en société simple avec la Ville de Fribourg <i>Dekretsentwurf Nr. 246 über den Erwerb der Liegenschaften Artikel 7042 und 7212 der Gemeinde Freiburg – Cardinal-Areal – in einfacher Gesellschaft mit der Stadt Freiburg</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten</i> 1. und 2. Lesung	DAEC / RUBD G. Godel	J. Vial		I
8.	Rapport N° 253 sur le postulat P2060.09 Etter Heinz – planification à long terme de l'épuration des eaux usées dans la région du lac de Morat <i>Bericht Nr. 253 zum Postulat P2060.09 Etter Heinz – Langfristige Planung der Abwasserreinigung in der Region Murtensee</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DAEC / RUBD G. Godel	---		---
<b>Clôture de la session / Schluss der Session</b>						

## Session de septembre 2011 / Septembersession 2011

---

### Programme de travail / Arbeitsprogramm

#### **Mode de traitement des affaires**

Catégorie I = débat libre  
Catégorie II = débat organisé  
Catégorie III = procédure écrite

#### **Verfahren für die Behandlung der Geschäfte**

Kategorie I = Freie Debatte  
Kategorie II = Organisierte Debatte  
Kategorie III = Schriftliches Verfahren

Le programme peut être consulté sur notre site Internet: [www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm](http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm)

*Das Programm kann auf unserer Website <http://www.fr.ch/gc/de/pub/sessionen/daten.htm> abgerufen werden.*

Les liens vers les documents électroniques sont ajoutés au fur et à mesure de leur publication sur Internet.

*Die Links zu den elektronischen Dokumenten werden jeweils hinzugefügt, sobald diese auf dem Internet veröffentlicht werden.*

### **Elections judiciaires (dès mardi) / Wahlen in richterliche Funktionen (ab Dienstag)**

- > Président-e du Tribunal civil de l'arrondissement de la Sarine / *Präsident/in des Zivilgerichts des Saanebezirks*
- > Assesseur-e au Tribunal d'arrondissement de la Sarine / *Beisitzer/in beim Bezirksgericht Saane*
- > Assesseur-e (ou assesseur-e suppléant-e en cas de promotion d'un titulaire) à la Cour des assurances sociales du Tribunal cantonal / *Beisitzer/in (oder Ersatzbeisitzer/in, sollte ein/e Amtsträger/in nachrücken) beim Sozialversicherungsgerichtshof des Kantonsgerichts*
- > Assesseur-e (ou assesseur-e suppléant-e en cas de promotion d'un titulaire) (représentant les locataires) à la Commission de conciliation en matière d'abus dans le secteur locatif des districts GGBV/ *Beisitzer/in (oder Ersatzbeisitzer/in, sollte ein/e Amtsträger/in nachrücken) (Mietervertreter/in) bei der Schlichtungskommission für Missbräuche im Mietwesen GGVB*
- > Assesseur-e (ou assesseur-e suppléant-e en cas de promotion d'un titulaire) à la Commission de surveillance en matière de privation de liberté à des fins d'assistance / *Beisitzer/in (oder Ersatzbeisitzer/in, sollte ein/e Amtsträger/in nachrücken) bei der Aufsichtskommission im Bereich der fürsorglichen Freiheitsentziehung*
- > Assesseur-e suppléant-e (représentant les travailleurs) au Tribunal des prud'hommes de la Singine / *Ersatzbeisitzer/in (Arbeitnehmervertreter/in) beim Arbeitsgericht des Sensebezirks*

### **Elections ordinaires (dès mercredi) / Ordentliche Wahlen (ab Mittwoch)**

- > Un membre de la Commission des finances et de gestion, en remplacement de M. Charles de Reyff / *Ein Mitglied der Finanz- und Geschäftsprüfungskommission als Nachfolger/in für Charles de Reyff*

**Séance du mardi 6 septembre 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 6. September 2011, 14.00 Uhr**

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Ouverture de la session / <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---
2.	a) Validation des mandats de députés de MM. Laurent Dietrich et Lukas Gasser, en remplacement de MM. Charles de Reyff et Albert Studer <i>Validierung der Mandate von Laurent Dietrich und Lukas Gasser als Nachfolger für Charles de Reyff und Albert Studer</i> b) Assermentation de MM. Laurent Dietrich et Lukas Gasser <i>Vereidigung von Laurent Dietrich und Lukas Gasser</i>	---	---	---		---
3.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
4.	Rapport 2010 de la Commission interparlementaire de contrôle de l'exécution des concordats sur la détention pénale <i>Bericht 2010 der interparlamentarischen Kontrollkommission für die Konkordate über den strafrechtlichen Freiheitsentzug</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DSJ / SJD E. Jutzet	D. Grandjean		---

	Objet / Verhandlungsgegenstände	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur / Berichterstatter/in	Pour groupes / Für Fraktionen	Cat./ Kat.
5.	<p><a href="#">Projet de loi N° 251</a> sur le financement des hôpitaux et des maisons de naissance &gt; Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 251 über die Finanzierung der Spitäler und Geburtshäuser</i> &gt; Antrag der Kommission</p>	<p>Entrée en matière et 1<sup>re</sup> lecture <i>Eintreten und 1. Lesung</i></p>	<p>DSAS / GSD A.-C. Demierre</p>	<p>A. Ackermann</p>		<p>I</p>
6.	<p><a href="#">Projet de loi N° 264</a> modifiant la loi d'application de la loi fédérale sur l'assurance-maladie (contentieux) &gt; Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 264 zur Änderung des Ausführungsgesetzes zum Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Zahlungsausstände)</i> &gt; Antrag der Kommission</p>	<p>Entrée en matière 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture <i>Eintreten und 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DSAS / GSD A.-C. Demierre</p>	<p>B. Boschung</p>		<p>I</p>
7.	<p><a href="#">Postulat P2083.10</a> Collomb Eric / Menoud Eric - prévention de l'endettement des jeunes <i>Postulat P2083.10 Collomb Eric / Menoud Eric - Vorbeugung der Verschuldung Jugendlicher</i></p>	<p>Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DSAS / GSD A.-C. Demierre</p>	<p>---</p>		<p>---</p>

**Séance du mercredi 7 septembre 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 7. September 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Projet de décret relatif à la réélection collective de membres du pouvoir judiciaire > Préavis CM > Préavis CJ <i>Dekretsentwurf über die Wiederwahl von Mitgliedern der Gerichtsbehörden</i> > <i>Stellungnahme JR</i> > <i>Stellungnahme JK</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Conseil de la magistrature <i>Justizrat</i>	Th. Studer Com. Justice <i>Justizkomm.</i>		II
3.	<b>Projet de loi N° 260</b> modifiant la loi sur la participation de l'Etat aux frais de campagne électorale (LPFC) > Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 260 zur Änderung des Gesetzes über die finanzielle Beteiligung des Staates an den Wahlkampfkosten</i> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten und 1. und 2. Lesung</i>	DIAF / ILFD P. Corminboeuf	K. Thalmann-Bolz		II
4.	<b>Projet de loi N° 257</b> sur les sites pollués (LSites) > Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 257 über belastete Standorte (AltlastG)</i> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière et 1 <sup>re</sup> lecture <i>Eintreten und 1. Lesung</i>	DAEC / RUBD G. Godel	E. Kaelin Murith		I

**Pendant la pause (à 10 heures): photo-souvenir de fin de législature / In der Pause (um 10.00 Uhr): Erinnerungsfoto zum Ende der Legislaturperiode**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
5.	<p><a href="#">Postulat P2081.10</a> Wicht Jean-Daniel / Morand Jacques - lutte contre le travail au noir  <a href="#">Postulat P2081.10</a> Wicht Jean-Daniel / Morand Jacques - Bekämpfung der Schwarzarbeit</p>	<p>Prise en considération  <i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DEE / VWD            B. Vonlanthen</p>	---		---
6.	<p><a href="#">Postulat P2040.08</a> Wicht Jean-Daniel / Ducotterd Christian - stages en entreprises pour la réinsertion professionnelle  <a href="#">Postulat P2040.08</a> Wicht Jean-Daniel / Ducotterd Christian - Praktika in Unternehmen für die berufliche Wiedereingliederung</p>	<p>Prise en considération  <i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DEE / VWD            B. Vonlanthen</p>	---		---

Séance du jeudi 8 septembre 2011, à 8 h 30  
Sitzung vom Donnerstag, 8. September 2011, 08.30 Uhr

	Objet/ Verhandlungsgegenstände	Traitement/ Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur/ Berichterstatter/in	Pour groupes/ Für Fraktionen	Cat./ Kat.
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	<a href="#">Projet de loi N° 255</a> portant adaptation de la législation fribourgeoise à la modification du code civil suisse relative aux droits réels > Proposition de la commission <a href="#">Gesetzesentwurf Nr. 255 zur Anpassung der freiburgischen Gesetzgebung an die Änderung des Schweizerischen Zivilgesetzbuches im Sachenrecht</a> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten</i> <i>1. und 2. Lesung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	T. Studer		II
3.	<a href="#">Motion M1110.10</a> Losey Michel / Corminboeuf Dominique - modification du pourcentage de la déduction des frais médicaux sur la déclaration fiscale <a href="#">Motion M1110.10</a> Losey Michel / Corminboeuf Dominique - <i>Änderung des Prozentsatzes für den Abzug von Krankheitskosten in der Steuererklärung</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	---		---
4.	<a href="#">Motion M1113.11</a> Menoud Eric / Collomb Eric - Initiative cantonale : défiscalisation des allocations familiales pour enfants <a href="#">Motion M1113.11</a> Menoud Eric / Collomb Eric - <i>Standesinitiative: Steuerbefreiung für die Kinderzulagen</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DFIN / FIND C. Lässer	---		---
<b>Dès 10 h 15 : journée des politiques (année internationale de la forêt) / Ab 10.15 Uhr: Politikertag (Internationales Jahr des Waldes)</b>						

**Information** : Séance du Bureau à 7 h 30 / *Sitzung des Büros um 7.30 Uhr*

**Séance du vendredi 9 septembre 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Freitag, 9. September 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues <i>Vereidigung der Personen, die gewählt wurden</i>	---	---	---		---
3.	<a href="#">Projet de décret N° 261</a> relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour la mise en œuvre du plan d'action et des outils définis dans la stratégie Développement durable du canton de Fribourg > Proposition de la commission > Préavis de la CFG <i>Dekretsentwurf Nr. 261 über einen Verpflichtungskredit für die Verwirklichung des Aktionsplans und der Instrumente gemäss der Strategie Nachhaltige Entwicklung des Kantons Freiburg</i> > Antrag der Kommission <i>Stellungnahme der FGK</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DAEC / RUBD G. Godel	U. Schneider Schüttel		I
4.	<a href="#">Projet de loi N° 257</a> sur les sites pollués (LSites) > Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 257 über belastete Standorte (AltlastG)</i> > Antrag der Kommission	2 <sup>e</sup> lecture <i>2. Lesung</i>	DAEC / RUBD G. Godel	E. Kaelin Murith		I

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
5.	<p><a href="#">Projet de loi N° 254</a> modifiant la loi sur l'aménagement du territoire et les constructions (accès pour les personnes handicapées)</p> <p>&gt; Proposition de la commission</p> <p><i>Gesetzesentwurf Nr. 254 zur Änderung des Raumplanungs- und Baugesetzes (Zugang für Menschen mit Behinderung)</i></p> <p>&gt; Antrag der Kommission</p>	<p>Entrée en matière 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture</p> <p><i>Eintreten und 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DAEC / RUBD G. Godel</p>	<p>B. Rey</p>		<p>II</p>
6.	<p><a href="#">Projet de décret N° 244</a> relatif au subventionnement de la construction, de la transformation ou de l'agrandissement d'écoles du cycle d'orientation durant les années 2011 et suivantes</p> <p>&gt; Proposition de la commission</p> <p>&gt; Préavis de la CFG</p> <p><i>Dekretsentswurf Nr. 244 über Beiträge an den Bau, den Umbau und die Erweiterung von Orientierungsschulen im Jahr 2011 und in den folgenden Jahren</i></p> <p>&gt; Antrag der Kommission</p> <p>&gt; Stellungnahme der FGK</p>	<p>Entrée en matière et lecture</p> <p><i>Eintreten und Lesung</i></p>	<p>DAEC / RUBD G. Godel</p>	<p>G. Schorderet</p>		<p>II</p>

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
7.	<p><a href="#">Projet de décret N° 256</a> relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour l'assainissement des routes cantonales contre le bruit (2012-2015)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Proposition de la commission</li> <li>&gt; Préavis de la CFG</li> </ul> <p><i><a href="#">Dekretsentwurf Nr. 256 über einen Verpflichtungskredit für Lärmsanierungen bei Kantonsstrassen (2012–2015)</a></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <i>Antrag der Kommission</i></li> <li>&gt; <i>Stellungnahme der FGK</i></li> </ul>	<p>Entrée en matière 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture <i>Eintreten und 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DAEC / RUBD G. Godel</p>	<p>E. Collaud</p>		<p>I</p>
8.	<p><a href="#">Postulat P2085.11</a> Vez Parisima - éducation civique à l'école</p> <p><i><a href="#">Postulat P2085.11</a> Vez Parisima – Staatskunde–unterricht an den Schulen</i></p>	<p>Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DICS / EKSD I. Chassot</p>	<p>---</p>		<p>---</p>

Séance du lundi 12 septembre 2011, à 19 heures  
Sitzung vom Montag, 12. September 2011, 19.00 Uhr

	Objet/ Verhandlungsgegenstände	Traitement/ Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur/ Berichterstatter/in	Pour groupes/ Für Fraktionen	Cat./ Kat.
1.	Communications de la présidence Mitteilungen der Präsidentin	---	---	---		---
2.	<a href="#">Projet de loi N° 251</a> sur le financement des hôpitaux et des maisons de naissance > Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 251 über die Finanzierung der Spitäler und Geburtshäuser</i> > <i>Antrag der Kommission</i>	2 <sup>e</sup> lecture <i>2. Lesung</i>	DSAS / GSD A.-C. Demierre	A. Ackermann		I
3.	<a href="#">Projet de décret N°258</a> relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement pour le subventionnement de mesures de protection contre les dangers naturels de la ligne CFF Berne-Fribourg, secteur Flamatt (crédit d'objet) > Proposition de la commission > Préavis de la CFG <i>Dekretsentswurf Nr. 258 über einen Verpflichtungs- kredit für Schutzmassnahmen gegen Naturgefahren auf der SBB-Linie Bern-Freiburg, Sektor Flamatt (Objektkredit)</i> > <i>Antrag der Kommission</i> > <i>Stellungnahme der FGK</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DIAF / ILFD P. Corminboeuf	C. Cotting		II
4.	<a href="#">Motion populaire N° 1509.10</a> Jeunesse socialiste fribourgeoise - gratuité des transports publics pour les jeunes du canton de Fribourg <i>Volksmotion Nr. 1509.10 JungsozialistInnen Freiburg - Unentgeltlichkeit der öffentlichen Verkehrsmittel für die Jugend des Kantons Freiburg</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
5.	<a href="#">Motion M1112.10</a> Rime Nicolas - promotion de la mobilité combinée <i>Motion M1112.10 Rime Nicolas - Förderung der kombinierten Mobilität</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---
6.	<a href="#">Rapport N° 248</a> sur le postulat P2050.09 Jean-Daniel Wicht / André Ackermann (contrôle des coûts et des prestations des entreprises de transports publics) <i>Bericht Nr. 248 zum Postulat P2050.09 Jean-Daniel Wicht / André Ackermann über die Kontrolle der Kosten und Leistungen der öffentlichen Verkehrsunternehmen</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---
7.	<a href="#">Rapport N° 249</a> sur le postulat P2047.09 Christian Ducotterd / Charles de Reyff (concept global des transports publics dans l'agglomération fribourgeoise) <i>Bericht Nr. 249 zum Postulat P2047.09 Christian Ducotterd / Charles de Reyff über das Gesamtkonzept des öffentlichen Verkehrs in der Agglomeration Freiburg</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstände</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
8.	<p><b>Rapport N° 250</b> sur le postulat P2015.07 Charly Haenni (politique cantonale des transports) et sur le postulat P2073.10 Nicolas Rime / Christian Marbach (raccordement au réseau RER depuis les localités éloignées, dans les agglomérations et accords avec les cantons voisins)</p> <p><i>Bericht Nr. 250 zum Postulat P2015.07 Charly Haenni über die Anwendung von Artikel 78 der Kantonsverfassung, die interkantonale Verkehrspolitik und die Bedienung der Randregionen + zum Postulat P2073.10 Nicolas Rime / Christian Marbach über den S-Bahnnetz-Anschluss für entfernte Ortschaften, in den Agglomerationen und Vereinbarungen mit den Nachbarkantonen</i></p>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---
<b>Clôture de la session / Schluss der Session</b>						

## Session d'octobre 2011 / Oktobersession 2011

---

### Programme de travail / Arbeitsprogramm

#### **Mode de traitement des affaires**

Catégorie I = débat libre

Catégorie II = débat organisé

Catégorie III = procédure écrite

#### **Verfahren für die Behandlung der Geschäfte**

Kategorie I = Freie Debatte

Kategorie II = Organisierte Debatte

Kategorie III = Schriftliches Verfahren

Le programme peut être consulté sur notre site Internet: [www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm](http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm)

Das Programm kann auf unserer Website <http://www.fr.ch/gc/de/pub/sessionen/daten.htm> abgerufen werden.

Les liens vers les documents électroniques sont ajoutés au fur et à mesure de leur publication sur Internet.

Die Links zu den elektronischen Dokumenten werden jeweils hinzugefügt, sobald diese auf dem Internet veröffentlicht werden.

### **Elections judiciaires (mardi) / Wahlen in richterliche Funktionen (Dienstag)**

- > Assesseur-e (ou assesseur-e suppléant-e en cas de promotion d'un titulaire) (représentant les travailleurs) au Tribunal des prud'hommes de la Broye  
*Beisitzer/in (oder Ersatzbeisitzer/in, sollte ein-e Amtsträger/in nachrücken) (Arbeitnehmervertreter/in) beim Arbeitsgericht des Broyebezirks*
- > Assesseur-e suppléant-e (représentant les travailleurs) au Tribunal des prud'hommes de la Gruyère  
*Ersatzbeisitzer/in (Arbeitnehmervertreter/in) beim Arbeitsgericht des Greyerzbezirks*
- > Assesseur-e suppléant-e (représentant les propriétaires) au Tribunal des baux de la Singine et du Lac  
*Ersatzbeisitzer/in (Eigentümvvertreter/in) beim Mietgericht des Sense- und Seebezirks*

### **Elections ordinaires (mercredi) / Ordentliche Wahlen (Mittwoch)**

- > Un membre de la Commission des pétitions, en remplacement de M. Dominique Butty  
*Ein Mitglied der Petitionskommission als Nachfolger/in für Dominique Butty*
- > Un président de la Commission cantonale de la transparence et de la protection des données  
*Ein Mitglied der kantonalen Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz*
- > 6 membres de la Commission cantonale de la transparence et de la protection des données  
*6 Mitglieder der kantonalen Behörde für Öffentlichkeit und Datenschutz*

**Séance du mardi 4 octobre 2011, à 14 heures**  
**Sitzung vom Dienstag, 4. Oktober 2011, 14.00 Uhr**

	Objet / Verhandlungsgegenstand	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur / Berichterstatter/in	Pour groupes / Für Fraktionen	Cat./ Kat.
1.	Ouverture de la session / Eröffnung der Session	---	---	---		---
2.	a) Validation du mandat de député de M. Benoît Chardonnens, en remplacement d'Albert Bachmann <i>Validierung des Mandats von Benoît Chardonnens als Nachfolger für Albert Bachmann</i> b) Assermentation de M. Benoît Chardonnens <i>Vereidigung von Benoît Chardonnens</i>	---	---	---		---
3.	Communications de la présidence Mitteilungen der Präsidentin	---	---	---		---
4.	<a href="#">Projet de loi N° 262</a> sur l'eau potable (LEP) > Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 262 über das Trinkwasser (TWG)</i> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière et 1 <sup>re</sup> lecture Eintreten und 1. Lesung	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	Ch. Bussard		I
5.	<a href="#">Rapport N° 267</a> sur le postulat P2054.09 Boschung Moritz / Glardon Alex – gouvernance d'entreprise publique (public corporate governance) <i>Bericht Nr. 267 zum Postulat P2054.09 Moritz Boschung / Alex Glardon - Public Corporate Governance</i>	Prendre acte Kenntnisnahme	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	---		---

	Objet / Verhandlungsgegenstand	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur / Berichterstatter/in	Pour groupes / Für Fraktionen	Cat./ Kat.
6.	<a href="#">Postulat P2086.11</a> Piller Carrard Valérie / Schneider Schüttel Ursula - représentation des femmes dans les fonctions dirigeantes des grandes entreprises <i><a href="#">Postulat P2086.11</a> Piller Carrard Valérie / Schneider Schüttel Ursula - Vertretung von Frauen in leitenden Funktionen von Grossunternehmen</i>	Prise en considération Erheblicherklärung	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	---		---
7.	<a href="#">Mandat MA4024.11</a> Mauron Pierre / Piller Carrard Valérie / Lehner-Gigon Nicole / Repond Nicolas / Ganioz Xavier / Thomet René / Corminboeuf Dominique / Roubaty François / Rime Nicolas / Berset Solange – ALPIQ <i><a href="#">Auftrag MA4024.11</a> - ALPIQ</i>	Prise en considération Erheblicherklärung	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	---		---
8.	<a href="#">Motion M1116.11</a> Mauron Pierre / Bürgener Andrea - représentativité politique dans les conseils d'administration des grandes entreprises détenues par l'Etat <i><a href="#">Motion M1116.11</a> Mauron Pierre / Bürgener Andrea - Politische Repräsentativität in den Verwaltungsräten der grossen Unternehmen in staatlicher Hand</i>	Prise en considération Erheblicherklärung	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	---		---
9.	<a href="#">Motion M1117.11</a> Rime Nicolas / Thomet René - des entreprises en mains publiques transparentes <i><a href="#">Motion M1117.11</a> Rime Nicolas / Thomet René - Transparente öffentliche Unternehmen</i>	Prise en considération Erheblicherklärung	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	---		---

**Séance du mercredi 5 octobre 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Mittwoch, 5. Oktober 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence Mitteilungen der Präsidentin	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues Vereidigung der Personen, die gewählt wurden	---	---	---		---
3.	Projet de décret relatif à la réélection collective de membres du pouvoir judiciaire > Préavis CM > Préavis CJ <i>Dekretsentwurf über die Wiederwahl von Mitgliedern der Gerichtsbehörden</i> > <i>Stellungnahme JR</i> > <i>Stellungnahme JK</i>	Entrée en matière et lecture Eintreten und Lesung	Conseil de la magistrature Justizrat	Th. Studer Com. Justice Justizkomm.		II
4.	<a href="#">Projet de loi N° 259</a> portant adhésion du canton de Fribourg au concordat latin sur la culture et le commerce du chanvre > Proposition de la commission <a href="#">Gesetzesentwurf Nr. 259 über den Beitritt des Kantons Freiburg zum Westschweizer Konkordat über Anbau und Handel von Hanf</a> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture Eintreten, 1. und 2. Lesung	DSJ / SJD E. Jutzet	M. Bapst		II

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
5.	<p><a href="#">Projet de loi N° 265</a> sur la coopération au développement et l'aide humanitaire internationales &gt; Proposition de la commission <i>Gesetzesentwurf Nr. 265 über die internationale Entwicklungszusammenarbeit und humanitäre Hilfe</i> &gt; Antrag der Kommission</p>	<p>Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture Eintreten, 1. und 2. Lesung</p>	<p>DSJ / SJD E. Jutzet</p>	<p>E. Waeber</p>		<p>I</p>
6.	<p><a href="#">Postulat P2087.11</a> Lehner-Gigon Nicole / Hänni-Fischer Bernadette - étude de la couverture médicale de premier recours dans le canton <i>Postulat P2087.11 Lehner-Gigon Nicole / Hänni-Fischer Bernadette - Studie über die medizinische Erstversorgung im Kanton</i></p>	<p>Prise en considération Erheblicherklärung</p>	<p>DSAS / GSD A.-C. Demierre</p>	<p>---</p>		<p>---</p>
7.	<p><a href="#">Motion M1112.10</a> Rime Nicolas - promotion de la mobilité combinée <i>Motion M1112.10 Rime Nicolas - Förderung der kombinierten Mobilität</i></p>	<p>Prise en considération Erheblicherklärung</p>	<p>DEE / VWD B. Vonlanthen</p>	<p>---</p>		<p>---</p>
8.	<p><a href="#">Rapport N° 250</a> sur le postulat P2015.07 Charly Haenni (politique cantonale des transports) et sur le postulat P2073.10 Nicolas Rime / Christian Marbach (raccordement au réseau RER depuis les localités éloignées, dans les agglomérations et accords avec les cantons voisins) <i>Bericht Nr. 250 zum Postulat P2015.07 Charly Haenni - Anwendung von Artikel 78 der Kantonsverfassung, interkantonale Verkehrspolitik und Bedienung der Randregionen, und zum Postulat P2073.10 Nicolas Rime / Christian Marbach - S-Bahnnetz-Anschluss für entfernte Ortschaften, in den Agglomerationen und Vereinbarungen mit den Nachbarkantonen</i></p>	<p>Prendre acte Kenntnisnahme</p>	<p>DEE / VWD B. Vonlanthen</p>	<p>---</p>		<p>---</p>

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
9.	<p><a href="#">Rapport N° 268</a> sur le postulat P2024.07 Eric Collomb – héberger l’innovation par la création d’un parc technologique  <a href="#">Bericht Nr. 268</a> zum Postulat P2024.07 Eric Collomb - Schaffung eines Technologieparks als Dach für die Innovation</p>	Prendre acte Kenntnisnahme	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---
10.	<p><a href="#">Mandat MA4023.11</a> Christa Mutter / Rey Benoît Raemy Hugo / Schneider Schüttel Ursula / Suter Olivier / Thévoz Laurent / Rime Nicolas / de Roche Daniel / Aeby-Egger Nicole / Marbach Christian - requête au Conseil fédéral concernant la centrale nucléaire de Mühleberg (CNM)  <a href="#">Auftrag MA4023.11</a> - Antrag an den Bundesrat bezüglich des Kernkraftwerks Mühleberg</p>	Prise en considération Erheblicherklärung	DEE / VWD B. Vonlanthen	---		---

**Information :** Séance du Bureau à 7 h 30 / Sitzung des Büros um 7.30 Uhr

**Séance du jeudi 6 octobre 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 6. Oktober 2011, 08.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence Mitteilungen der Präsidentin	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues Vereidigung der Personen, die gewählt wurden	---	---	---		---
3.	Rapport N° 275 relatif à la votation cantonale du 15 mai 2011 <i>Bericht Nr. 275 über die kantonale Volksabstimmung vom 15. Mai 2011</i>	Prendre acte Kenntnisnahme	Prés. / Prés. E. Jutzet			---
4.	Rapport N° 277 sur le postulat N° 223.03 Josef Fasel (dommages causés par des forces naturelles à la suite des changements climatiques) <i>Bericht Nr. 277 zum Postulat Nr. 223.03 Josef Fasel über die Elementarschäden als Folge von Klimaveränderung</i>	Prendre acte Kenntnisnahme	DSJ / SJD E. Jutzet	---		---
5.	<a href="#">Projet de loi N° 262</a> sur l'eau potable (LEP) > Proposition de la commission <a href="#">Gesetzesentwurf Nr. 262 über das Trinkwasser (TWG)</a> > Antrag der Kommission	2 <sup>e</sup> lecture 2. Lesung	DIAF / ILFD P. Corminbœuf	Ch. Bussard		I

	Objet/ Verhandlungsgegenstand	Traitement/ Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur/ Berichterstatter/in	Pour groupes/ Für Fraktionen	Cat./ Kat.
6.	<p><a href="#">Projet de décret N° 258</a> relatif à l’octroi d’un crédit d’engagement pour le subventionnement de mesures de protection contre les dangers naturels de la ligne CFF Berne-Fribourg, secteur Flamatt (crédit d’objet)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Proposition de la commission</li> <li>&gt; Préavis de la CFG</li> </ul> <p><i><a href="#">Dekretsentwurf Nr. 258 über einen Verpflichtungskredit für Schutzmassnahmen gegen Naturgefahren auf der SBB-Linie Bern–Freiburg, Sektor Flamatt (Objektkredit)</a></i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Antrag der Kommission</li> <li>&gt; Stellungnahme der FGK</li> </ul>	<p>Entrée en matière et lecture Eintreten und Lesung</p>	<p>DIAF / ILFD P. Corminbœuf</p>	<p>C. Cotting</p>		<p>II</p>
7.	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <a href="#">Motion M1114.11</a> Raemy Hugo / Roubaty François - participation aux frais de campagne électorale liée à la publicité des comptes des partis politiques <i><a href="#">Motion M1114.11 Raemy Hugo / Roubaty François - Finanzielle Beteiligung an den Wahlkampfkosten in Verbindung mit der Offenlegung der Buchhaltung der politischen Parteien</a></i></li> <li>&gt; <a href="#">Motion M1115.11</a> Lehner-Gigon Nicole / Emonet Gaetan - Publication de la liste des donatrices et donateurs dont les versements à un parti politique dépassent 5000 francs <i><a href="#">Motion M1115.11 Lehner-Gigon Nicole / Emonet Gaetan - Veröffentlichung der Liste der Spenderinnen und Spender, deren</a></i></li> </ul>	<p>Prise en considération Erheblicherklärung</p>	<p>DIAF / ILFD P. Corminbœuf</p>	<p>---</p>		<p>---</p>

Objet/ Verhandlungsgegenstand	Traitement/ Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur/ Berichterstatter/in	Pour groupes/ Für Fraktionen	Cat./ Kat.
<p><i>Parteienspenden mehr als 5000 Franken betragen</i></p> <p>&gt; <a href="#">Motion M1118.11</a> Corminbœuf Dominique / Marbach Christian - <i>lier la participation de l'Etat aux frais de campagne électorale à la transparence du financement des partis politiques</i></p> <p><a href="#">Motion M1118.11</a> Corminbœuf Dominique / Marbach Christian - <i>Verbindung der finanziellen Beteiligung des Staates an den Wahlkampfkosten mit der Transparenz der Finanzierung der politischen Parteienpolitiques</i></p>					
<b>Clôture de la session / Schluss der Session</b>					



**GRAND CONSEIL**  
**GROSSER RAT**  
ETAT DE FRIBOURG  
STAAT FREIBURG

**Grand Conseil GC**  
**Grosser Rat GR**

Postgasse 1, 1701 Freiburg

T +41 26 305 10 50, F +41 26 305 10 49  
[www.fr.ch/gr](http://www.fr.ch/gr)

## Session de novembre 2011 / Novembersession 2011

—

### Programme de travail / Arbeitsprogramm

#### **Mode de traitement des affaires**

Catégorie I = débat libre

Catégorie II = débat organisé

Catégorie III = procédure écrite

#### **Verfahren für die Behandlung der Geschäfte**

Kategorie I = Freie Debatte

Kategorie II = Organisierte Debatte

Kategorie III = Schriftliches Verfahren

Le programme peut être consulté sur notre site Internet: [www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm](http://www.fr.ch/gc/fr/pub/sessions/dates.htm)

Das Programm kann auf unserer Website <http://www.fr.ch/gc/de/pub/sessionen/daten.htm> abgerufen werden.

Les liens vers les documents électroniques sont ajoutés au fur et à mesure de leur publication sur Internet.

Die Links zu den elektronischen Dokumenten werden jeweils hinzugefügt, sobald diese auf dem Internet veröffentlicht werden.

### **Elections judiciaires (mercredi) / Wahlen in richterliche Funktionen (Mittwoch)**

- > 2 juges suppléant-e-s au Tribunal cantonal  
*2 Ersatzrichter-innen beim Kantonsgericht*
- > 2 assesseur-e-s au Tribunal d'arrondissement de la Sarine  
*2 Beisitzer-innen beim Bezirksgericht Saane*
- > Assesseur-e (ou assesseur-e suppléant-e en cas de promotion d'un titulaire) (représentant les employeurs) au Tribunal des prud'hommes de la Sarine  
*Beisitzer-in (oder Ersatzbeisitzer-in, sollte ein-e Amtsträger-in nachrücken) (Arbeitgebervertreter-in) beim Arbeitsgericht des Saanebezirks*
- > Assesseur-e (ou assesseur-e suppléant-e en cas de promotion d'un titulaire) (représentant les employeurs) au Tribunal des prud'hommes de la Singine  
*Beisitzer-in (oder Ersatzbeisitzer-in, sollte ein-e Amtsträger-in nachrücken) (Arbeitgebervertreter-in) beim Arbeitsgericht des Sensebezirks*

**Séance du mercredi 2 novembre 2011, à 8 h 30 (toute la journée)**  
**Sitzung vom Mittwoch, 2. November 2011, 8.30 Uhr (den ganzen Tag)**

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Ouverture de la session / <i>Eröffnung der Session</i>	---	---	---		---
2.	Communications de la présidence <i>Mitteilungen der Präsidentin</i>	---	---	---		---
<b>Projet de budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 2012</b> <b>Voranschlagsentwurf des Staates Freiburg für das Jahr 2012</b>						
3.	Débat d'entrée en matière générale <i>Allgemeine Eintretensdebatte</i>	Entrée en matière <i>Eintreten</i>	DFIN / <i>FIN</i> C. Lässer	H. - R. Beyeler Rapporteur général <i>Allg. Berichterstatter</i>		I
<b>Puis, examen de détail par Pouvoir et par Direction / Prüfung pro Behörde und Direktion</b>						
4.	Direction de l'aménagement, de l'environnement et des constructions <i>Raumplanungs-, Umwelt- und Baudirektion</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DAEC / <i>RUBD</i> G. Godel	J. - L. Romanens		I
5.	Direction de la santé et des affaires sociales <i>Direktion für Gesundheit und Soziales</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DSAS / <i>GSD</i> A. - C. Demierre	J. - P. Siggen		I
6.	Direction de l'instruction publique, de la culture et du sport <i>Direktion für Erziehung, Kultur und Sport</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DICS / <i>EKSD</i> I. Chassot	R. Thomet		I

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
7.	Rapport annuel 2011 de la Commission inter- parlementaire de contrôle du Gymnase intercantonal de la Broye (GYB) <i>Jahresbericht 2011 der interparlamentarischen Aufsichtskommission über das Interkantonale Gymnasium der Region Broye (GYB)</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DICS / <i>EKSD</i> I. Chassot	Elian Collaud		---
8.	Direction des institutions, de l'agriculture et des forêts <i>Direktion der Institutionen und der Land- und Forstwirtschaft</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminbœuf	D. Corminbœuf		I
9.	Direction de l'économie et de l'emploi <i>Volkswirtschaftsdirektion</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DEE / <i>VWD</i> B. Vonlanthen	J. - P. Thürler		I
10.	Pouvoir judiciaire <i>Richterliche Behörde</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DSJ / <i>SJD</i> E. Jutzet	E. Schorderet		I
11.	Direction de la sécurité et de la justice <i>Sicherheits- und Justizdirektion</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DSJ / <i>SJD</i> E. Jutzet	E. Schorderet		I
12.	Pouvoir exécutif / Chancellerie d'Etat <i>Vollziehende Behörde/Staatskanzlei</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	G. Cardinaux		I
13.	Pouvoir législatif <i>Gesetzgebende Behörde</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	SGC / <i>GRS</i> M. Hayoz	G. Cardinaux		I
14.	Direction des finances <i>Finanzdirektion</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	G. Cardinaux		I
15.	Récapitulation générale <i>Allgemeine Zusammenfassung</i>	Examen de détail <i>Detailprüfung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	H. - R. Beyeler Rapporteur général <i>Allg. Berichterstatter</i>		I

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
16.	Projet de décret N° 287 relatif au budget de l'Etat de Fribourg pour l'année 2012 <i>Dekretsentwurf Nr. 287: Voranschlag des Staates Freiburg für das Jahr 2012</i>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	H. - R. Beyeler		I
17.	<a href="#">Projet de loi N° 284</a> fixant le coefficient annuel des impôts cantonaux directs de la période fiscale 2012 <i>Gesetzesentwurf Nr. 284 über den Steuerfuss der direkten Kantonssteuern für die Steuerperiode 2012</i>	Entrée en matière, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DFIN / <i>FIND</i> C. Lässer	H. - R. Beyeler		I
<b>Fin de l'examen du budget pour l'année 2012 / Schluss der Prüfung des Voranschlags für das Jahr 2012</b>						
18.	<a href="#">Projet de décret</a> relatif à la réélection collective de membres du pouvoir judiciaire > <a href="#">Préavis CM</a> > <a href="#">Préavis CJ</a> <i>Dekretsentwurf über die Wiederwahl von Mitgliedern der Gerichtsbehörden</i> > <a href="#">Stellungnahme JR</a> > <a href="#">Stellungnahme JK</a>	Entrée en matière et lecture <i>Eintreten und Lesung</i>	Conseil de la magistrature <i>Justizrat</i>	Th. Studer Com. Justice <i>Justizkomm.</i>		II

	Objet / Verhandlungsgegenstand	Traitement / Behandlung	Commissaire / Regierungsvertr.	Rapporteur / Berichterstatter/-in	Pour groupes / Für Fraktionen	Cat./ Kat.
19.	<p><a href="#">Projet de décret N° 263</a> relatif à la prolongation jusqu'en 2012 du décret relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement en faveur des entreprises de transport public</p> <p>&gt; <a href="#">Proposition de la commission</a></p> <p>&gt; <a href="#">Préavis de la CFG</a></p> <p><i>Gesetzesentwurf Nr. 263 über die Verlängerung bis 2012 des Dekrets über einen Verpflichtungskredit für die Unternehmen des öffentlichen Verkehrs</i></p> <p>&gt; <a href="#">Antrag der Kommission</a></p> <p>&gt; <a href="#">Stellungnahme der FGK</a></p>	<p>Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture</p> <p><i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DEE / <i>VWD</i></p> <p>B. Vonlanthen</p>	<p>E. Schorderet</p>		I
20.	<p>Projet de décret N° 283 relatif aux naturalisations</p> <p><i>Dekretsentwurf Nr. 283 über die Einbürgerungen</i></p>	<p>Entrée en matière et lecture</p> <p><i>Eintreten und Lesung</i></p>	<p>DIAF / <i>ILFD</i></p> <p>P. Corminbœuf</p>	<p>G. Schorderet</p>		II
21.	<p><a href="#">Projet de loi N° 266</a> modifiant la loi sur la chasse et la protection des mammifères, des oiseaux sauvages et de leurs biotopes</p> <p>&gt; <a href="#">Proposition de la commission</a></p> <p><i>Gesetzesentwurf Nr. 266 zur Änderung des Gesetzes über die Jagd sowie den Schutz wildlebender Säugetiere und Vögel und ihrer Lebensräume</i></p> <p>&gt; <a href="#">Antrag der Kommission</a></p>	<p>Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture</p> <p><i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DIAF / <i>ILFD</i></p> <p>P. Corminbœuf</p>	<p>J.-L. Romanens</p>		II
22.	<p>Rapport final N° 285 sur la mise en œuvre de la nouvelle Constitution cantonale</p> <p><i>Schlussbericht Nr. 285 über die Umsetzung der neuen Kantonsverfassung</i></p>	<p>Prendre acte</p> <p><i>Kennntnisnahme</i></p>	<p>DIAF / <i>ILFD</i></p> <p>P. Corminbœuf</p>	<p>---</p>		---

	<b>Objet / Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement / Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur / Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes / Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
23.	Rapport N° 286 sur la stratégie d'évolution des unités de gestion forestière et des triages dans le canton de Fribourg <i>Bericht Nr. 286 zur Entwicklungsstrategie für forstliche Betriebseinheiten und die Forstreviere im Kanton Freiburg</i>	Prendre acte <i>Kenntnisnahme</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminbœuf	---		---

**Séance du jeudi 3 novembre 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Donnerstag, 3. November 2011, 8.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence Mitteilungen der Präsidentin	---	---	---		---
2.	<a href="#">Projet de loi N° 272</a> modifiant la loi sur l'imposition des véhicules automobiles et des remorques > <a href="#">Proposition de la commission</a> <i>Gesetzesentwurf Nr. 272 zur Änderung des Gesetzes über die Besteuerung der Motorfahrzeuge und Anhänger</i> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière, 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i>	DSJ / <i>SJD</i> E. Jutzet	B. Fasel		I
3.	<a href="#">Mandat MA4025.11</a> Morand Jacques / Rime Nicolas / Page Pierre-André / Bapst Markus / Siggen Jean-Pierre / Jendly Bruno / Geinoz Jean-Denis / Cardinaux Gilbert / Thévoz Laurent / Mauron Pierre – Institut Adolphe Merkle, étage supplémentaire <a href="#">Auftrag MA4025.11</a> <i>Adolphe-Merkle-Institut – zusätzliches Geschoss</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DAEC / <i>RUBD</i> G. Godel	---		---
4.	<a href="#">Mandat MA4026.11</a> Morand Jacques / Page Pierre-André / Bapst Markus / Siggen Jean-Pierre / Jendly Bruno / Geinoz Jean-Denis / Cardinaux Gilbert / Romanens Jean-Louis / Thévoz Laurent / Mauron Pierre – Institut Adolphe Merkle - sous-sol <a href="#">Auftrag MA4026.11</a> <i>Adolphe-Merkle-Institut - Untergeschoss</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DAEC / <i>RUBD</i> G. Godel	---		---

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
5.	<p><a href="#">Projet de décret N° 276</a> relatif à l'octroi d'un crédit d'engagement additionnel pour la transformation de la Clinique Garcia destiné à l'Institut Adolphe Merkle</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <a href="#">Proposition de la commission</a></li> <li>&gt; <a href="#">Préavis de la CFG</a></li> </ul> <p><i>Dekretsentwurf Nr. 276 über einen zusätzlichen Verpflichtungskredit für den Umbau des Gebäudes der Klinik Garcia für das Adolphe-Merkle-Institut</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <i>Antrag der Kommission</i></li> <li>&gt; <i>Stellungnahmer der FGK</i></li> </ul>	<p>Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DICS / <i>EKSD</i> I. Chassot DAEC / <i>RUBD</i> G. Godel</p>	Ch. Feldmann		II
6.	<p><a href="#">Projet de décret N° 281</a> relatif à l'acquisition et la transformation de l'immeuble du Groupe E, route des Daillettes 6 et 6a à Fribourg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <a href="#">Proposition de la commission</a></li> <li>&gt; <a href="#">Préavis de la CFG</a></li> </ul> <p><i>Dekretsentwurf Nr. 281 für den Erwerb und den Umbau der Liegenschaft von Groupe E an der Route des Daillettes 6 und 6a in Freiburg</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <i>Antrag der Kommission</i></li> <li>&gt; <i>Stellungnahmer der FGK</i></li> </ul>	<p>Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture <i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DAEC / <i>RUBD</i> G. Godel</p>	N. Gobet		I

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
7.	<p><b>Projet de décret N° 280</b> relatif à l'acquisition de la parcelle article N° 7036 du Registre foncier de la commune de Fribourg, propriété de la Banque cantonale de Fribourg</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Proposition de la commission</b></li> <li>&gt; <b>Préavis de la CFG</b></li> </ul> <p><i>Dekretsentwurf Nr. 280 über den Erwerb von Artikel 7036 des Grundbuchs der Gemeinde Freiburg, der Eigentum der Freiburger Kantonalbank ist</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <i>Antrag der Kommission</i></li> <li>&gt; <i>Stellungnahmer der FGK</i></li> </ul>	<p>Entrée en matière et lecture</p> <p><i>Eintreten und Lesung</i></p>	<p>DAEC / RUBD G. Godel</p>	<p>J. Vial</p>		<p>II</p>
8.	<p><b>Projet de décret N° 279</b> relatif à l'octroi d'une subvention pour le projet d'aménagement de la Mortivue, sur le territoire de la commune de Semsales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Proposition de la commission</b></li> <li>&gt; <b>Préavis de la CFG</b></li> </ul> <p><i>Dekretsentwurf Nr. 279 über einen Beitrag an das Ausbauprojekt für die Mortivue auf dem Gebiet der Gemeinde Semsales</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <i>Antrag der Kommission</i></li> <li>&gt; <i>Stellungnahmer der FGK</i></li> </ul>	<p>Entrée en matière et lecture</p> <p><i>Eintreten und Lesung</i></p>	<p>DAEC / RUBD G. Godel</p>	<p>E. Collaud</p>		<p>II</p>
9.	<p><b>Projet de loi N° 273</b> modifiant la loi du 9 juin 2000 sur l'énergie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <b>Proposition de la commission</b></li> </ul> <p><i>Gesetzesentwurf Nr. 273 zur Änderung des Energiegesetzes</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; <i>Antrag der Kommission</i></li> </ul>	<p>Entrée en matière, 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture</p> <p><i>Eintreten, 1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DEE / VWD B. Vonlanthen</p>	<p>G. Schorderet</p>		<p>I</p>

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
10.	<p><a href="#">Projet de loi N° 278</a> sur l’approvisionnement économique du pays (LAE)            &gt; <a href="#">Proposition de la commission</a>  <i>Gesetzesentwurf Nr. 278 über die wirtschaftliche Landesversorgung (WLG)</i>            &gt; <i>Antrag der Kommission</i></p>	<p>Entrée en matière,            1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> lecture  <i>Eintreten,            1. und 2. Lesung</i></p>	<p>DEE / <i>VWD</i>            B. Vonlanthen</p>	S. Berset		II

**Information :** Séance du Bureau à 7 h 30 / Sitzung des Büros um 7.30 Uhr

**Séance du vendredi 4 novembre 2011, à 8 h 30**  
**Sitzung vom Freitag, 4. November 2011, 8.30 Uhr**

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichtersteller/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
1.	Communications de la présidence Mitteilungen der Präsidentin	---	---	---		---
2.	Assermentation des personnes élues Vereidigung der Personen, die gewählt wurden	---	---	---		---
3.	<a href="#">Projet de loi N° 270</a> relative à la fusion des communes d'Estavayer-le-Lac et Font > <a href="#">Proposition de la commission</a> <i>Gesetzesentwurf Nr. 270 über den Zusammenschluss der Gemeinden Estavayer-le-Lac und Font</i> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten</i> <i>1. und 2. Lesung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminbœuf	P.-A. Page		II
4.	<a href="#">Projet de loi N° 271</a> relative à la fusion des communes d'Ursy et de Vuarmarens > <a href="#">Proposition de la commission</a> <i>Gesetzesentwurf Nr. 271 über den Zusammenschluss der Gemeinden Ursy und Vuarmarens</i> > <i>Antrag der Kommission</i>	Entrée en matière 1 <sup>re</sup> et 2 <sup>e</sup> lecture <i>Eintreten</i> <i>1. und 2. Lesung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminbœuf	P.-A. Page		II
5.	<a href="#">Motion M1120.11</a> Schoenenweid André / Peiry Stéphane – Révision de la loi sur les communes (LCo) et nouvelle loi sur les finances communales <i>Motion M1120.11 Schoenenweid André / Peiry Stéphane – Neues Gesetz über die Gemeindefinanzen; Änderung des Gesetzes über die Gemeinden</i>	Prise en considération <i>Erheblicherklärung</i>	DIAF / <i>ILFD</i> P. Corminbœuf	---		---

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
6.	<p><a href="#">Motion M1122.11</a> Thomet René / Emonet Gaéтан – Election des syndic par le peuple / modification de la loi sur les communes (LCo)  <a href="#">Motion M1122.11</a> Thomet René / Emonet Gaéтан – Volkswahl des Ammanns / Änderung des Gesetzes über die Gemeinden (GG)</p>	<p>Prise en considération  <i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DIAF / <i>ILFD</i>  P. Corminbœuf</p>	<p>---</p>		<p>---</p>
7.	<p><a href="#">Projet de loi N° 251</a> sur le financement des hôpitaux et des maisons de naissance  &gt; Propositions de la commission (<a href="#">projet bis</a> et <a href="#">projet ter</a>)  <i>Gesetzesentwurf Nr. 251 über die Finanzierung der Spitäler und Geburtshäuser</i>  &gt; <i>Anträge der Kommission, (Projet bis und Projet ter)</i></p>	<p>2<sup>e</sup> lecture  2. <i>Lesung</i></p>	<p>DSAS / <i>GSD</i>  A.-C. Demierre</p>	<p>A. Ackermann</p>		<p>I</p>
8.	<p><a href="#">Motion M1111.10</a> Cotting Claudia / Goumaz-Renz Monique – Loi sur l'aide sociale / changement de domicile  <a href="#">Motion M1111.10</a> Cotting Claudia / Goumaz-Renz Monique – Sozialhilfegesetz / Wohnsitzwechsel</p>	<p>Prise en considération  <i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DSAS / <i>GSD</i>  A.-C. Demierre</p>	<p>---</p>		<p>---</p>

	<b>Objet/ Verhandlungsgegenstand</b>	<b>Traitement/ Behandlung</b>	<b>Commissaire / Regierungsvertr.</b>	<b>Rapporteur/ Berichterstatter/-in</b>	<b>Pour groupes/ Für Fraktionen</b>	<b>Cat./ Kat.</b>
9.	<p><a href="#">Mandat MA4019.10</a> Duccoterd Christian / Lauper Nicolas / Bourguet Gabrielle / Jordan Patrice / Andrey Pascal / Menoud Eric / Kaelin Murith Emmanuelle / Waeber Emanuel / Fasel Josef / Bulliard Christine – Modification de l'ordonnance concernant les réductions des primes d'assurance-maladie et le règlement sur les bourses d'études</p> <p><a href="#">Auftrag MA4019.10</a> <i>Änderung der Verordnung über die Verbilligung der Krankenkassenprämien und des Reglements über die Stipendien</i></p>	<p>Prise en considération</p> <p><i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DSAS / GSD</p> <p>A.-C. Demierre</p>	---		---
10.	<p><a href="#">Postulat P2088.11</a> Lehner-Gigon Nicole / Rime Nicolas – Places de parc pour les utilisateurs de covoiturage</p> <p><a href="#">Postulat P2088.11</a> <i>Lehner-Gigon Nicole / Rime Nicolas – Parkplätze für Fahrgemeinschaften</i></p>	<p>Prise en considération</p> <p><i>Erheblicherklärung</i></p>	<p>DAEC / RUBD</p> <p>G. Godel</p>	---		---
<p>Clôture de la session et discours de fin de législature de la présidente du Grand Conseil</p> <p><i>Schluss der Session und Ansprache der Präsidentin zum Ende der Legislaturperiode</i></p>						
<p>Apéritif de fin de législature</p> <p><i>Aperitif zum Ende der Legislaturperiode</i></p>						